

# VEm

## Newsletter dos Projetos Colaborativos Internacionais

Dezembro de 2021 – janeiro de 2022 – número 10

### Fale conosco no Teams

Quer desenvolver um Projeto Colaborativo Internacional (PCI) com alguma instituição de ensino estrangeira? Caso tenha interesse, escreva para [cesu.pci@cps.sp.gov.br](mailto:cesu.pci@cps.sp.gov.br) e faça parte das seguintes equipes no Teams:

Enlace PCI (caso prefira trabalhar com PCIs em língua espanhola)



PCI Connection (caso prefira desenvolver PCIs em língua inglesa)



VEm é uma publicação dos Projetos Colaborativos Internacionais (PCI/Virtual Exchange) da Unidade do Ensino Superior de Graduação (Cesu) do Centro Paula Souza

Diretora-Superintendente:  
Laura Laganá

Vice-Diretora-Superintendente:  
Emilena Lorenzon Bianco

Coordenador do Ensino Superior de Graduação:  
Rafael Ferreira Alves

Coordenação de Línguas:  
Mariane Teixeira

### Equipe PCI - Cesu:

Coordenador:  
Osvaldo Succi Junior  
[osvaldo.succi@cps.sp.gov.br](mailto:osvaldo.succi@cps.sp.gov.br)

Acompanhamento pedagógico  
Ana Carolina Freschi  
[ana.freschi@fatec.sp.gov.br](mailto:ana.freschi@fatec.sp.gov.br)  
Neusa Gritti  
[neusa.gritti@fatec.sp.gov.br](mailto:neusa.gritti@fatec.sp.gov.br)  
Regiane Moreira  
[regiane.moreira@fatec.sp.gov.br](mailto:regiane.moreira@fatec.sp.gov.br)

Comunicação:  
Patrícia Patrício  
[patricia.patricio@fatec.sp.gov.br](mailto:patricia.patricio@fatec.sp.gov.br)

Apoio de TI:  
Daives Bergamasco  
[daives.bergamasco@fatec.sp.gov.br](mailto:daives.bergamasco@fatec.sp.gov.br)

Reportagem e edição:  
Patrícia Patrício

Journalista responsável:  
Patrícia Patrício: MTb 25.131

### QUEBRA-GELO



**Osvaldo Succi Junior**  
Coordenador dos PCIs

Em 26 de novembro de 2021, realizamos a **Jornada de Projetos Colaborativos Internacionais (PCIs/Cesu): Reflexões sobre as Práticas**, para discutir algumas das melhores práticas utilizadas nas Fatecs na realização de Intercâmbios Virtuais (ou, como são conhecidos no Centro Paula Souza, PCIs). Na realização do evento online, tivemos o apoio da Fatec Guaratinguetá e a participação das Fatecs Americana, Baixada Santista, Bauru, Garça, Guaratinguetá, Itaquaquecetuba, Itu, Lins, Piracicaba, São José do Rio Preto e São Caetano do Sul. Esta edição é dedicada inteiramente à Jornada, que teve quatro painéis temáticos: **"Gestão da Internacionalização em Casa"**, **"Diversidade em Projetos"**, **"We are SOME of the champions"** (relatos de

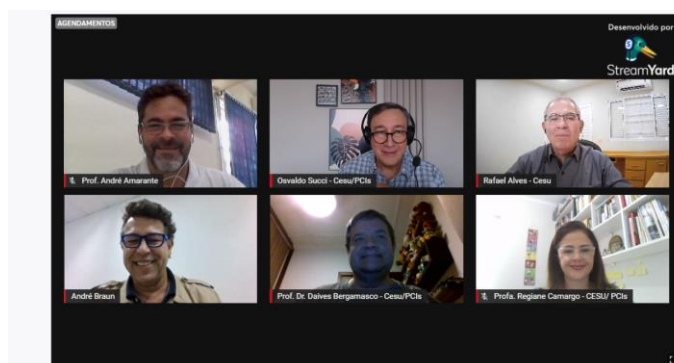
quatro professores com experiência consolidada em PCIs) e **"Pesquisas em PCIs"**. Rafael Ferreira Alves, coordenador da Unidade do Ensino Superior de Graduação/Cesu, afirma que a "abordagem de desenvolvimento dos PCIs incorpora metodologias ativas e situações desafiadoras, com interações colaborativas entre docentes e discentes de diferentes países. Agrega ao perfil do egresso competências profissionais e socioemocionais únicas, mantendo aderência ao currículo do curso e fortalecendo o processo de ensino-aprendizagem na formação profissional e tecnológica. A modelagem dos PCIs se relaciona literalmente à indissociabilidade do Ensino, Pesquisa e Extensão, cujo conceito é considerado nos indicadores de qualidade do Sistema Nacional de Avaliação da Educação Superior (Sinaes)."

## Jornada de PCIs: abertura

Em 26 de novembro de 2021, das 14 às 17h, a equipe dos Projetos Colaborativos Internacionais (PCIs/Cesu/CPS) realizou a **Jornada de Projetos Colaborativos Internacionais (PCIs/Cesu): Reflexões sobre as Práticas**. O evento online contou com o apoio da Fatec Guaratinguetá e a participação das Fatecs Americana, Baixada Santista, Bauru, Garça, Guaratinguetá, Itaquaquetuba, Itu, Lins, Piracicaba, São José do Rio Preto e São Caetano do Sul. A gravação do webinar encontra-se em <https://www.youtube.com/watch?v=acsdEqNgLPA>.

As discussões se organizaram em uma abertura e quatro painéis temáticos, com apresentação de Regiane Camargo, da equipe dos PCIs, e professora da Fatec Guaratinguetá. Da **abertura**, participaram Rafael Ferreira Alves (coordenador da Unidade do Ensino Superior de Graduação/Cesu), André Luiz Braun Galvão (diretor do Grupo Acadêmico Pedagógico/Cesu), André Ricardo Soares Amarante (diretor da Fatec Guaratinguetá), William Menezes (gestor pedagógico regional/Cesu), Mariane Teixeira (coordenadora de Línguas - Cesu), Osvaldo Succi Junior (coordenador dos PCIs/Cesu), Daives Bergamasco e Neusa Haruka Sezaki Gritti (equipe dos PCIs).

Rafael Ferreira Alves deu as boas-vindas e comentou o crescimento exponencial dos PCIs nos últimos anos. André Braun ressaltou a importância do trabalho colaborativo e do aprendizado por projetos, dentro do contexto das metodologias ativas. Destacou ainda o desenvolvimento de competências socioemocionais de professores e alunos. André Amarante agradeceu os esforços da Cesu e frisou a importância dos PCIs na formação dos egressos das Fatecs. Mariane Teixeira ressaltou que a realização dos PCIs contribui para a internacionalização do currículo dos cursos superiores de tecnologia e agradeceu a participação dos professores de línguas para o sucesso dos projetos. Osvaldo Succi comentou sobre as iniciativas de internacionalização desenvolvida nas Fatecs e mencionou o apoio da equipe dos PCIs/Cesu à ArInter e à Cetec na realização do Procin, para internacionalização do ensino médio e técnico. Neusa Haruka apresentou a equipe dos PCIs. Daives Bergamasco mencionou a importância das plataformas para atividades síncronas (Zoom, Skype) e assíncronas (Slack, Lark).



Abertura do evento

## Jornada de PCIs: internacionalização em casa

Após a abertura, seguiram-se os painéis temáticos. Em “**Gestão da Internacionalização em Casa**”, Adriane Fontana, diretora da Fatec São Caetano, comentou que a gestão dos PCIs se dá com três pilares: divulgação, motivação e envolvimento de todos os atores envolvidos: direção, coordenação, professores e alunos. Ruy Accioly, coordenador do curso de Logística da Fatec Baixada Santista, indicou os principais desafios na realização do PCI com a Inacap (Chile), sobre economia circular: idioma, tecnologia da informação e integração das equipes. Dentre os principais resultados obtidos a partir do PCI, destacou o aprendizado de novas tecnologias da informação, publicação de artigos e TCCs. Sandro Pinto, coordenador do curso de Gestão da Qualidade da Fatec Lins, enviou um vídeo sobre as fases da gestão dos PCIs: planejamento das atividades, envolvimento dos professores e engajamento dos estudantes. Regiane Camargo, professora de espanhol, relatou os projetos da Fatec Guaratinguetá: com a Uniminuto (Colômbia), uma análise linguística e semiótica sobre anúncios comerciais em redes sociais; com a Inacap (Chile), uma apresentação em português e espanhol sobre uma empresa; com a Universidade de Aveiro (Portugal), apresentação de um *pitch*, e um projeto de conversação em língua inglesa com a SUNY Delhi (EUA).



Painel “Gestão da Internacionalização em Casa”

## Jornada de PCIs: diversidade em projetos

O painel **"Diversidade em Projetos"** tratou da importância do desenvolvimento e inserção de projetos inovadores entre os já consolidados. Ana Carolina Freschi (equipe dos PCIs/Cesu) comentou o PCI realizado com Symbiosis Centre of Management Studies (Índia), envolvendo as Fatecs Americana e Sumaré, voltado à satisfação no trabalho. Outro projeto da instituição indiana com a Fatec Itaquaquecetuba abordou o impacto da covid-19 nos padrões de investimentos pessoais.

Edilene Gasparini Fernandes (professora da Fatec São José do Rio Preto) relatou o PCI realizado entre Fatec São José do Rio Preto e Michigan (MSU-Dearborn, EUA). Foram cinco sessões síncronas, apenas com alunos brasileiros fluentes, professores de Fatecs e norte-americanos, para discutir temas da psicologia da linguagem. Danila Bertolin (gestora pedagógica regional/Cesu) participou do PCI "Administração Escolar Internacional na Pandemia", com gestores pedagógicos regionais, representantes das áreas pedagógica e administrativa da Cesu, Cetec, ARInter e CPRJI do Centro Paula Souza, da Inacap (Chile), Uniminuto (Colômbia) e Universidade de Aveiro (Portugal). "Enxergo os PCIs como uma importante estratégia de desenvolvimento institucional do Centro Paula Souza", afirma Danila.

Oswaldo Succi Junior apresentou a diversidade de PCIs realizados com a Durban University of Technology (África do Sul) na área de navegação (Fatec Jahu), aplicativo para área de saúde (Fatec Americana), sabonetes artesanais (Fatec Diadema), exportação de flores (Fatecs Itapetininga, Indaiatuba e São Caetano) e segurança da informação (Fatecs Americana e São Caetano).



Danila Bertolin  
e o PCI Administrativo

## Jornada de PCIs: compartilhando experiências

“**We are SOME of the champions**” reuniu relatos apresentados por professores com experiência consolidada em diversos tipos de PCIs. Camila Kami, professora de inglês, tem experiências com PCIs desde 2019, nas Fatecs Bauru e Garça. Ressaltou a importância de ferramentas tecnológicas *user-friendly*, como o Padlet. Na atividade de ice-breaker, sugeriu um piquenique virtual. Recomendou reuniões semanais com o professor parceiro, conversas com os alunos sobre questões interculturais e rubricas com critérios de avaliação.

Elizabeth Herrera Colorado, professora de espanhol, relatou um projeto sobre interculturalidade da Fatec Itaquaquetuba com a UDEM (México). “Paciência, flexibilidade e acompanhamento permanente são nossos aliados”, resumiu. Ela recomenda ainda entrar em sintonia com os parceiros internacionais e preparar os alunos para as apresentações síncronas.

Ricardo Pompeu comentou o PCI que as Fatecs Americana e Sumaré desenvolveram com Symbiosis sobre satisfação no trabalho, envolvendo 100 alunos (50 de cada país). Segundo Pompeu, preparação prévia, tanto dos professores quanto dos alunos, foi essencial para o sucesso. “O PCI vai muito além da ementa da disciplina”, frisou.

Neusa Haruka contou sobre o PCI com Tianjin Normal University (China), sobre aprendizado do inglês como língua estrangeira. O desafio principal é o fuso horário de 11 horas, o que permitia reuniões síncronas apenas nos fins de semana. Mesmo assim, os alunos participavam. A atividade intercultural consiste em pesquisas sobre a cultura do outro país. Esse projeto tem três anos e meio e envolve 8 Fatecs.



Painel “We are SOME of the champions”

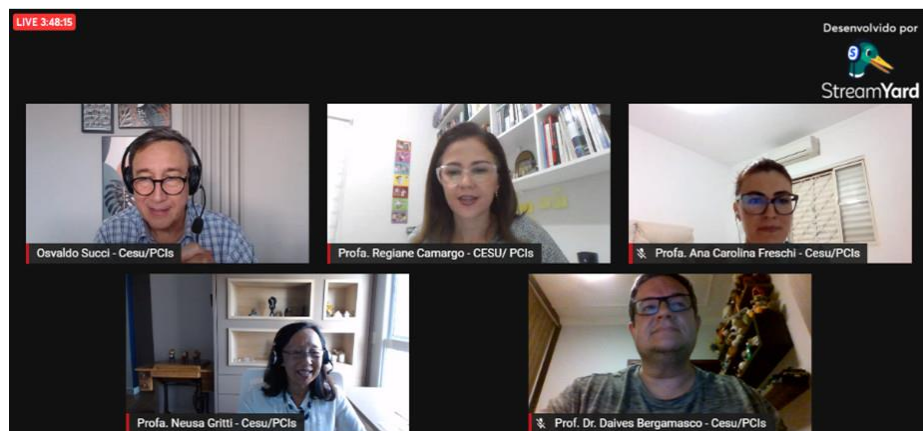
## Jornada de PCIs: alimentando pesquisas

“**Pesquisas em PCIs**” trouxe exemplos de como as pesquisas acadêmicas podem ser incorporadas à realização de PCIs. Ana Carolina Freschi apresentou uma síntese de suas pesquisas no mestrado e no doutorado, com abordagens relativas aos intercâmbios virtuais e a avaliação dos projetos (autoavaliação, pelo professor e por pares). Citou o autor O’Dowd e trouxe uma revisão terminológica relacionada aos intercâmbios virtuais: telecolaboração, Teletandem (relacionados à aprendizagem de línguas estrangeiras), *global virtual teams* (na área de negócios), e os planos de ensino compartilhados, com foco em competência intercultural e digital, desenvolvidos na iniciativa COIL (Collaborative Online International Learning) e conhecidos na Unidade do Ensino Superior (Cesu) do Centro Paula Souza com o nome de Projetos Colaborativos Internacionais (PCIs).

Lilian de Souza (Fatec Piracicaba) apresentou sua tese sobre ensino de línguas para fins específicos. A problemática tratada no doutorado se originou dos PCIs. “Trouxe para a minha pesquisa e a minha prática as atividades que eu desenvolvi no PCI”.

Lidiane Murad expôs um trabalho sobre os projetos de internacionalização na Fatec São José do Rio Preto, realizados desde 2015. Ao longo desses anos, a unidade contabiliza 18 edições de projetos, 170 alunos participantes e 9 universidades parceiras.

Patrícia Patrício (equipe dos PCIs) sintetizou os resultados da pesquisa de percepção realizada com professores e alunos que participaram de PCIs no primeiro semestre de 2021. Dos 572 pesquisados, 90% afirmaram que participar de um PCI melhora desempenho acadêmico e chances no mercado de trabalho. No segundo semestre de 2021, há mais de 40 projetos e 1000 alunos envolvidos, porém, a pesquisa não foi concluída. Os resultados devem ser analisados no primeiro semestre de 2022.



Encerramento da Jornada